

## 第七九八次會議

一九五九年九月十七日星期四午後三時紐約

主席：Mr. Víctor A. BELAUNDE (秘魯)

## 議程項目九

## 一般辯論 (續前)

一. Mr. LLOYD (聯合王國) 主席先生，閣下當選擔任這個重要職務，我要向閣下致賀，深感欣幸。閣下在聯合國工作已久，聲名卓著，深受大家的敬佩。凡與我一樣認識閣下多年的人，對於閣下除敬佩之外，還有友愛。我們欽敬閣下的聰明才智，辭令天才，誠懇為人和宅心仁厚的風格。我希望閣下在任期間一切順利成功。

二. 我對前任主席黎巴嫩代表 Mr. Malik 也要致敬意。在他當選主席時各種情形都不易於處理，但是他在執行職務時素來沒有躊躇過。我們非常尊敬他並且希望他一切順遂。

三. 這是聯合國一年一度從事檢討的時機。我們要藉這個機會根據世界局勢檢討一年中的工作。我們要考慮過去一年的工作究竟成功到什麼限度，和我們怎樣能加強聯合國的力量。

四. 英國是以下列理由為基礎支持聯合國的。第一，憲章表現全人類所希望的世界和平與正義。憲章樹立了調整國際事務的規範。儘管人是有缺陷的，可是憲章中所崇奉的崇高理想應該能使人們在心情不寧的時候稍釋其焦慮之念。

五. 就是撇開憲章中的理想不談，聯合國也還有許多切實辦法可以促進世界各地的和平與安全。聯合國的最重要的一項任務是維持和平制止侵略和戰爭。聯合國雖然因為安全理事會內否決權的使用不是每次都能採取迅速直接的行動，但是它對於維持和平還能有重要的貢獻。最顯著的一個實例就是聯合國緊急軍在中東所達成的任務。

六. 我在去年一般辯論發表的演說中很詳細的論到聯合國軍的問題。我一向贊成聯合國軍，但是我也了解提到這個問題時，我們必須顧到世界的輿論。實際情況使我們不能操之過急。我了解各種的限制。這個軍隊不能成為作戰部隊，只有聯合國的決議纔能使

它負擔任務。它的部署須視關係各國的協議情形而定。我也承認種種實際困難。要想長期設置這樣的一個軍隊在行政和費用兩方面都會引起重大的問題。但是我所主張的是會員國指定迅速可供調用的人員，不論是個人也好，部隊也好。我希望各會員國政府都能鄭重考慮此點。我也主張在秘書處內設立一個計劃小組，事先擬就計劃以處理一個規定為某項目的組成此項軍隊的決議所引起的各種問題。去年我說過我認為國際輿論已準備接受這樣一個提議。我希望在這次屆會期間其他政府對於我所提的事表示一點意見。

七. 聯合國還有第二種辦法表現它協助維持和平的力量，那就是利用我們現在所稱為的聯合國在有糾紛的地方“出面”。中東又是我所要舉出為例的地方。秘書長在一九五八年八月第三緊急特別屆會之後所擬定的特別辦法，他之親自前往中東以及 Mr. Spinelli 在當地的工作，對於消除誤解和自去年此時即幸而出現的緊張情勢的緩和，無疑地有相當的助力。

八. 我們知道穩定情勢與真正和平之能持久，全靠該區內各國政府與人民的決心和努力。重要的是他們必須先協調彼此間的目的，至少也應該建立一種合理的互相交往的關係。

九. 我們在一九五八年八月間通過各阿拉伯國家所提的決議案〔決議案一二三七(緊特三)]時，就是抱有這種希望。我們歡迎各種表示該決議案精神仍舊存在的跡象，並且相信區內各國政府必然都支持秘書長的努力。

一〇. 說到這裏，我要提到美國國務卿 Mr. Herter 所提過的一個多少有爭議性的問題〔第七九七次會議〕，我希望蘇伊士運河的使用，能夠促進該區所有國家的和平貿易，而不成為和平貿易的一種障礙。我以往已經說過聯合王國政府支持所有國家自由通過蘇伊士運河原則——這個原則載於一八八八年君士坦丁堡公約，並經聯合國宣佈為其公開的目的。

一一. 這些新辦法與新技巧之所以產生正是因為聯合國對於個別危機，通常都無法採取迅速行動來處理的緣故。秘書長說過聯合國可以作為運用折衷、調停及和解外交的場所。我認為聯合國駐中東的代表們是在設法毫不聲張、順利無阻地推行這種外交。

一二。我們對秘書長本人的工作，他之到各地去旅行和不餘遺力地設法泯除各方的爭執和協調各國的關係，深為欽佩。我們對他和他工作有充分的信心並且全力支持他。

一三。我極細心地閱讀了秘書長常年報告書弁言〔A/4132/Add.1〕中有關聯合國職務的那一節。他提到各常駐代表團的工作以及它們在公開會議範圍之外並時常在與秘書處取得密切聯繫之下，對外交上日漸增加的貢獻。他提到使安全理事會在執行屆會中舉行經常會議的可能性。他還在今年的經濟暨社會理事會會議〔第一〇七四次會議〕中提出一項有意義的建議，即理事會能否特別召開短期的部長級會議。這些都是富有創造性的有意義的建議。

一四。聯合國也是一個異常可貴的公開辯論的場所。我們聯合王國有時關於將某項目列入議程加以辯論的問題，與其他會員國意見相左。我們對於憲章及其第二條第七項持有某種觀點，這是眾所熟知的。但是我們也認為決定某項目之應否列入議程時，不應只由法律觀點着眼；對於議程也該持有一種切實的政治態度纔是。換句話說，會員國應該考慮將一個項目列入議程和在此舉行公開辯論，能否促進問題的解決；這是否會造成一種幾乎不可能達成合理的折衷辦法的氣氛，或一種與此正相反的氣氛。

一五。我們去年沒有反對把賽普勒斯這個項目列入議程。當時這裏的辯論是在謹慎莊嚴的氣氛中舉行的；無疑的是由於這個事實，當時的辯論才促成希臘和土耳其兩國政府的直接談判，又促成後來希臘、土耳其、和英國三國政府的談判和住在賽普勒斯的希臘人與土耳其人社區的談判，這些談判順利地得到全面協議。我要坦白地說我認為以前各次對賽普勒斯的辯論都是毫無用處的，但是去年的辯論，我們認為，是及時而有益的。在我看來這是判斷的問題。我不能同意任何項目應自動列入議程的看法，但是我知道有許多人是抱這種意見。我認為這種態度有不負責之嫌。

一六。最後，關於將項目列入議程問題，能否容我再說明一點。昨天總務委員會決議建議把阿爾及利亞問題列入議程。自通過那項決議後，我們又看到了法國總統昨天在巴黎發表的政策宣言，他宣佈下項意旨：

“…阿爾及利亞的男女居民，可以自由地並在完全知道所涉到利害關係的情況下毅然決定他們自己的前途。”

一七。我熱誠地歡迎戴高樂總統的政策宣言。這顯然是極為重要的一項政策宣言。我希望所有關係方面都予以十分慎重的考慮並且希望它成為解決這個問題的基礎。

一八。聯合國的各項工作中有一項是不引起任何爭議的，那就是各專門機關的工作。我們要繼續以全力來支持這些機關。我們確信這些機關在經濟及社會發展上所推進的切實工作，例如改善世界各地衛生、農業以及技術技巧等，非常重要。

一九。有一個方法可以表示我們的確了解有順着這些方針繼續努力的迫切需要，那就是增加對於特設基金會和技術協助擴大方案的捐款。

二〇。聯合王國政府擬於明年以價值等於五百萬美元的英鎊捐給特設基金會，不過這筆款項要經我們國會批准；我們今年的捐款為一百萬美元。我們也想以等於三百萬美元的英鎊捐給技術協助擴大方案。這個數字較我們現在所捐之數增加了七十五萬餘美元。這兩筆八百萬美元的總額較我們現在捐給這兩個方案的總額超出一倍以上。這不僅是對我們的一種姿態而已；這表示我們竭誠相信特設基金會幹事 Mr. Paul G. Hoffman 和技術協助局執行主席所從事的工作價值之重大，同時也表示我們確信聯合國在促進經濟發展上所負有的重要使命。

二一。但是撇開技術協助和特設基金會所可提供的協助不談，我們大家都知道發展事業是如何的迫切地需要資金。國際復興建設銀行及其附屬機關國際銀公司所完成的工作都極有價值。我們會熱心地參加最近為增加國際銀行和國際貨幣基金會資源而採取的各項措施。我們希望國際銀行可以維持並且增加它貸款的數量。

二二。不列顛國協在提供資金上也盡了責任。去年在加拿大舉行的國協貿易及經濟會議的各項討論都很中肯地觸及了要點。在那時設立的一個國協經濟諮詢理事會，其主要職責之一是研究如何動員資源，為國協中發展較差國家籌謀發展資金。聯合王國也在會議中宣佈願提供國協協助資金作為發展之用。

二三。我們對於去年秋季在新德里提出的組織國際發展協會之議，也正予以有利的研究。我們準備盡我們的全力籌謀這個協會並捐款作為其資金。我們相信這樣的一個協會有其重要的職務。

二四。我們下年也擬對聯合國兒童基金會增加捐款二八〇,〇〇〇美元。

二五。我在去年的演說中〔第七五八次會議〕提到宣佈世界難民年一事。這是英國一批年青人所想出的，但是得到了英國政府的支持。我想各位都還記得這個提議大會曾以壓倒的多數表示支持〔第七八二次會議〕。

二六。難民年在聯合王國是六月一日開始的。我們的委員會是在女王陛下的贊助成立的。英國委員會的目標是以自動捐獻法勸募二百萬美元。英國政府也有所捐獻，我們還同意允許一些傷殘難民入居聯合王國。除我們之外另有五十六國也在熱心地採用我們的計劃，這使我們極感興奮。這是國際上為了一個共同目標而合作的一個現時的例子。我竭誠希望這在解救人們的一種極大不幸的遭遇上能有深遠的後果。

二七。我現在要一提英國政府對於英國屬地人民所負的特殊責任。我們是以一個目標為準則，那就是協助這些領土的人民走上自治或獨立的途徑，成為可以在穩定、繁榮和自由的環境中自己站立起來的國族。

二八。過去十五年來有很重大的變化，以亞、非兩洲為最。大會中會員國的數目就是我國在這方面的成就的明證。我們今天在這裏看到以前是在英國統治之下但已在這個期間內獲致獨立的許多國家的代表。我深信不久，我們就會在這裏歡迎另一個非洲國家，那就是奈及利亞聯邦。

二九。這種建立國家的任務不是輕而易舉的事，更不是可以很快辦到的。各種問題都要按步就班地去解決。但是這是極富建設性的工作，關係領土的代表在這項工作上發揮日益重大的作用。我們與他們合作解決了許多妨礙進展的問題，如天然資源開發不足的問題，缺乏受有適當訓練的人員問題以及在某些領土內特有的人與人之間的關係問題。

三〇。在那些有不同種族或部落的領土中，我們的任務是確保所有人民享有安全和自由，並且有機會以個人的身份對於這些領土的進展和福利有所貢獻。我們摒棄了所謂任何一個民族天然的優於其他民族的觀念。所以我們的政策不分種族，使非洲人、歐洲人、亞洲人、太平洋地區的人和我們的其他屬地的人，都有前途，都能以其本國公民的身份盡其全責，使種族的感覺完全消失於効忠新國家的情緒中。

三一。我們在從事這項任務時深受各方以不同方式推動這些發展的人士所表示的同情的鼓勵。我們極為珍視給我們這項努力以背景和一貫性的國協理想。我們所要求於整個國際社會的是了解我們的問題，承認我們已有的成就和體會我們為了發展將來而作的各項努力。

三二。在此次一年一度的檢討中，我們中間有許多位都想到兩類互相有關的問題。第一是東西兩方的關係，第二是現代軍備的問題。世界大戰結束不久，國際局勢就受了共產主義集團與西方國家間的惡劣關係的干擾。有時竟發生區域性的公開戰爭；有時則有着激烈宣傳和政治傾軋的冷戰在進行。但是間或也有一線陽光由烏雲中透射出來，例如一九五五年簽訂了對奧地利的和約，一九五四年商訂了關於印度支那的日內瓦協定。不過概括說來，整個情形很不樂觀，這種情形到去年十一月間蘇聯發出有關柏林的照會時，可算壞到了極點，這大大地增加了許多人的顧慮，我們不知道今後的世界究竟要走到那裏去。

三三。正是為了我們對於情勢感覺憂慮，今年二月英國首相 Mr. Macmillan 和我才前往蘇聯去看看與蘇聯領袖開誠佈公的談一談世界大局有無裨益。我們坦白地討論了一切。我相信那次談話對於改善氣氛多少有些成功。在那次談話之後蘇聯同意舉行外長會議。我們兩國政府又同意在貿易、文化關係、私人往來以及改善電訊上採取切實的步驟，以便改善兩國間的關係。自從莫斯科會議之後，對於上述各種事項都已獲有協議，我認為這種協議是一個良優的起始，不過這只是一個開端而已。我深信我們彼此之間如有進一步的了解，各國政府與各人民如有機會聚會，互相諒解，國與國之間就不會互相傾軋了。

三四。日內瓦外長會議開了很久，沒有達成正面的協議。雖然如此，我仍相信在會議結束時各方的立場闡述得較前更明白了，爭執的範圍也縮小了。外長會議的確幫助造成了一種我認為將來可以進一步改善兩個集團間的關係的氣氛。

三五。我國政府認為政府首長會議可以幫助這個過程。希望政府首長舉行一次會議就能得到解決今日困擾世界的各問題的祕訣，那是不切實際的想法。我們希望它是可以坦白討論各種爭執的一連串會議的起始，還希望將各種問題個別提出討論，可以找到解決辦法。

三六。我在這時要很清楚的說明一件事。我們不認為這種會議是排擠聯合國，有意把聯合國撇置一旁。我們認為在採取這個謀求和解的途徑時，我們正是在履行我們在憲章內承擔的義務。祕書長在常年報告書弁言中對這事說了一些很有見地的話。我如能坦白的說，他很正確地解釋了這些發展。他說這些發展非但完全符合憲章並且：

“…聯合國原不是正常的和解與調停程序的代替品，而是要在那些程序之外以其自己的職權對於和平及安全的維持提供進一步或最後的支持。由此看來，年來種種外交及政治活動與憲章所宣示的意旨是完全和諧一致的。那些活動甚至可說是反映了會員國在憲章內承擔的義務。”〔A/4132/Add.1, 第一頁。〕

在提到需要注意的一、兩件事後，祕書長又說他認為：

“這些發展不但符合憲章的原則，而且我相信在原則上也決不妨害本組織的地位。”（同上。）

三七。我雖然提到東西兩方關係上某些方面的樂觀跡象，但是還另有些使我們深感不安的問題；這些就是匈牙利、西藏和寮國的情勢。

三八。關於匈牙利，我對匈牙利政府拒絕與聯合國代表 Sir Leslie Munro 的工作合作，深以為憾。對於大會的建議公然藐視是我們極感關切的事。

三九。關於西藏，我們聽到中國共產黨在那裏大規模施用鎮壓手段，窒息由來已久的自由和殘忍無情的打擊一個樸實友好的人民的傳統生活的情形時，心情都很沉痛。

四〇。最後關於寮國，我會與前在日內瓦會議和我共同擔任主席的 Mr. Gromyko 多次討論這個問題，但是我們沒有商得一個共同行動的方針。但是我相信安全理事會最近採取的行動有緩和情勢的作用。理事會所設置的小組委員會〔第八四八次會議〕在適當的時候要提出報告書。我希望到那時對於採取什麼措施來緩和情勢以及如何保護一個主權人民在獨立與安全中生活，都能獲有協議。單就我們來說，我們到那時定然願意考慮任何方面所提旨在達到這項目的的任何提案。

四一。第二個重要問題是裁軍。有些人說政治問題不解決就不能裁軍，但另外一些人又認為在目前軍備競賽進行的時候無法解決政治問題。事實是我們如

能解決政治問題，裁軍方面的協議就容易些；我們如對裁軍取得協議，政治問題就易於解決。對兩問題中之一得到進展，另一個問題也會有同樣的進展。

四二。我自己參加了一九五一年十一月以來大多數的裁軍問題的討論。裁軍委員會小組委員會於一九五一年在當時大會主席 Mr. Padilla Nervo 任主席之下，在巴黎從事工作；我對我的這位同事在上星期又當選裁軍委員會主席深表歡迎。裁軍方面的工作在一九五四年時有在倫敦擬成的英法聯合方案。大會在紐約連續舉行的各次屆會也都辯論過這個問題。一九五五年五月蘇聯提案和我們英法兩國一九五六年的修正提案都得到了審議。小組委員會於一九五七年在倫敦工作，那時西方國家提出了某些局部或初期提案。我今天不想重回往日的戰場，也不想再提過去的爭議。

四三。一九五七年討論中一件令人感覺滿意的事是我個人所提請技術專家與科學家舉行會議，討論是否可能管制禁止核試驗的提案在次年由蘇聯接受了。專家們於一九五八年在日內瓦舉行了一次圓滿的會議，<sup>1</sup>現在蘇聯、美國和聯合王國三國政府間的會議也是在同年開始的。<sup>2</sup>自從一九五八年十一月間蘇聯的試驗之後就再沒有其他的試驗了，同時在設法擬定一個有關停止核試驗的條約方面也不斷的有進展。有許多條款已經都獲有協議了，所以這一次的會議，無疑地是對於軍備問題的一方面設法求取協議以來，最切實和持久的一次努力。我們由會議中得知許多有關管制方面的問題。雖然現在仍有待決的問題——現在確有待決的問題——我仍舊抱有很大的希望，認為可以得到一個協議，而且這個協議可為範圍較廣的協議打開一條門徑。

四四。但是我在討論期間一直都切望能有機會設法達成一個包括各方面裁軍問題的最概括的協議。我想我不必再向各位提起，一九五七年想要組成一個新的和人數有限的裁軍委員會的企圖失敗了，自一九五七年以來小組委員會的各次討論從未能對這些較廣泛的問題作一種像個樣子的談判。但是 Mr. Couve de Murville, Mr. Gromyko, Mr. Herter 和我自己會利用我們為歐洲某些問題在日內瓦開會的機會，討論過新的裁軍問題的談判可以在什麼場所中舉行。在祕書

<sup>1</sup> 一九五八年七月一日至八月二十一日所舉行的研究可能締結之停止核試驗協定，如有違反情事能否偵悉問題之專家會議。

<sup>2</sup> 一九五八年十月三十一日召開之停止核武器試驗問題會議。

長前往日內瓦參加我們的開幕會議時，我們也都曾個別的與他交換意見。最後我們獲得了一項協議，由四國政府在一九五九年九月七日的“公報”<sup>3</sup>予以發表。我們當時把這項協議通知裁軍委員會，裁軍委員會在一九五九年九月十日通過一決議案，<sup>4</sup>歡迎“公報”所稱的恢復談判。該決議案與四國“公報”一樣，也認為採取普遍裁軍措施的最後責任在於聯合國，並且歡迎各關係國家擬將它們談判的進展向裁軍委員會提出適當報告之意。

四五．因此現在已經打開了重新開始討論的門徑。我深信十國委員會的工作必然有助於聯合國將來的討論並且也希望它有助於聯合國的決議。

四六．我在一九五七年的一次演說〔第六八五次會議〕中說明，如欲在求取協議上得到進展，我相信某些原則是要先予接受的。第一個原則是在裁軍的所有階段中，核武器與常規軍備的裁減一定要均衡。第二，管制是進展的考驗。任何沒有管制的口頭協定，不論如何鄭重，都只能增加不安全感，而不能增長安全感。我們英國人鑒於這些考慮，一直都在研究現在可以沿循什麼方針謀求進展。

四七．我們的目標是以均衡的步驟，逐期前進，以期最後能廢止所有的核武器和所有其他大規模毀滅性武器並設法將其他武器和軍隊縮減到不可能發動侵略戰爭的程度。進展顯然是要分期達成的。我現在要說明我認為如何可以求得進展。

四八．在第一期中所應處理的是下列各事項。

四九．第一是核試驗。如果美國、蘇聯和聯合王國三國政府目前舉行的會議能如願以償，獲致協議，那個協議應為其他國家所贊同。我們相信那是處理核武備廣泛散佈這個棘手問題的一個重要步驟。

五〇．第二是舉行一種技術會議，研究是否可能管制所謂的“停止”，換句話說停止使用對裂質料製造武器。我們如果真要停止核武器製造的推廣，這是一個更重要的步驟。

五一．第三，各大國應為它們的軍隊數目議定一個最高限度。應該設置一個國際團體，負責搜集有關目前軍隊數目和常規軍備的資料。此舉的目的是要確

立限制常規軍備的一些根據。在這一點上說軍備較軍隊的數目更為重要。

五二．第四，我們應該繼續研究如何將指定數量和指定種類的武備交由一個國際管制組織保管。

五三．這些辦法如果能獲接受，我想我們應該再度召開上次那個未獲成果的防止突襲措施專家會議，<sup>5</sup>研究這個問題的政治和技術方面的事項。

五四．對於使用外空的問題也應該予以研究。聯合國在這方面確是作過了一些工作，但是蘇聯未參與此項工作。我希望蘇聯對於這事可以改變態度；照最近的一些顯著事件看來，這倒不是一種奢望。

五五．最後，我們在這個階段中應該互相研究國際管制機關的性質和職務，這個機關不但要管制裁軍的措施，並且要在各國軍備減少時，在聯合國範圍內對世界和平的維持負起更重的責任。我們在一九五四年的小組委員會內曾以相當的時間研究這個管制組織的各種問題。那時美國所提的文件<sup>6</sup>可用為進一步研究的基礎。日內瓦核試驗問題會議的討論也給我們不少經驗。

五六．這些都是起始的第一期。

五七．在第二期或中間階段應該採取下列步驟：

(a) 在適當的管制下，累進地裁減常規軍備和軍事上的人力。

(b) 開始停止以對裂質料製造武器。

(c) 我們應在國際監督之下，把現在軍方存儲的對裂質料，不論已否製成武器，逐步移作非製造武器之用，藉以開始減少存儲的核武器。

(d) 設置一個防止突襲的調查制度。

(e) 商訂一個確保外空只為和平使用的制度。

(f) 我們應該發展這個國際管制機關的力量，使它能採取維持和平的措施。

五八．這是第二期或中間階段，那時真正的裁軍得到實際進展。

五九．最後的目標或第三期是所有國家應在有效的國際管制下徹底裁軍，包括下列各節：

<sup>5</sup> 一九五八年十一月十日至十二月十八日在日內瓦舉行的研究幫助防止突襲之可能辦法之專家會議。

<sup>6</sup> 參閱裁軍委員會正式紀錄，一九五四年四月、五月及六月份補編，文件 DC/53，件附四。

<sup>3</sup> 文件 DC/144。

<sup>4</sup> 文件 DC/145。

(a) 禁止製造核武器，化學、生物武器和其他大規模毀滅性武器。

(b) 禁止使用此類武器。

(c) 禁止為軍事目的使用外空。

(d) 重新檢討是否可能首先管制然後取消所餘的核武器及其他大規模毀滅性武器。

(e) 設置對軍事預算的有效國際管制。

(f) 在處理剩餘的核武器有進展的期間內，對常規軍備和軍事人力作最後的裁減，使之只限於維持國內安全所需要的水準。

(g) 國際管制機關的發展應達到最後的形式，握有維持和平的充分力量。

六〇。我們如果有決心，我相信這就是一個可以依之求得進展的綱要。這是一個徹底的綱領。這項計劃的發展當然要以國際管制技術的發展為轉移。鑒於停止核試驗會議已經慢慢地擬成了一個有關停止核試驗的條約草案，而且現在各方對於條約內的許多條文都同意了，所以我認為我們也應該設法擬具一個條約草案將我提述的各提案都載列其中。這樣就可以使我們達到我們大家都抱有的目標。這個計劃看起來也許是懸的過高。但是我們一旦着手從事並且建立相互信心，我相信一切就會很快地向前推進。

六一。以上我試以坦白的態度毫不怨艾地向大會今天的會議表明英國對世界各政治家面對的各種重大問題的觀點。

六二。英國的態度可以撮述如下：我們竭誠希望世界和平和安定。我們知道和平是大家共同關切的事。另一次世界大戰不論是用核武器戰爭，或常規武器戰爭，都是慘不堪言的，後果之可怕遠較第一和第二次世界大戰為甚。在現代的情況中世界大戰中沒有勝利者。這樣的一次戰爭只能使大家都成為戰敗者。

六三。本組織的任務是明文規定的。聯合國不能代替個別政府的努力，它只能補充和完成各國政府的努力。

六四。人類如想繼續生存下去，各大國家集團就要和平相處。我對世界前途絲毫不感悲觀。因為關係太重了，所以我確信領導世界的人，必然會使用他們的基本智慧，再加上人人都有的求生本能，引領我們走上改善國與國間關係的途徑。這種意見也許有人

認為過份的樂觀，但是現在確有許多種力量在為世界的福利努力。

六五。我想與會的各位都深知我們所負的責任。讓我們盡我們的全力以保證將來歷史的判斷是我們的確負起了時代的任務，我們並不是沒有用心用力，我們對於促進世界和平與國際穩定情形，確會各有所貢獻，我們確曾試圖滿足許多人對於一個取消種族仇視，無缺乏不足情形，取締愚昧和疾病以及得免戰爭恐懼的國際社會的要求。

六六。人類可以毀滅它自己。人類也有機會達到為從前所不能達到的較高的精神與物質福利的水準。

六七。Mr. ARAM (伊朗)：主席先生，請容我對閣下之當選為本屆大會主席深致賀意。閣下對聯合國具有深刻的認識，在本組織又有豐富的經驗，同時又能代表此地所討論的各項崇高宗旨，這一切都充分證明閣下實在應負此項重任。

六八。我也要向具有賢明政治家風度和才力出眾的秘書長致敬，他之一心一意致力於國際間有建設性的合作，對本組織有極大的利益。

六九。這是我們一年一度對於國際問題作一般辯論的開始，我要藉這個機會表達我國政府對於某些最重要的國際問題的觀點。

七〇。在開始時讓我們再度申明我們對聯合國原則與宗旨的信念，這些原則與宗旨就是國際和諧與維持國與國間的友好關係。憲章是國際行為原則的一個基本宣言。它是以法律，所有國家權利平等，互不干涉以及尊重國家領土完整為基礎的。根據憲章，所有國家都負有以和平方法解決事端的鄭重義務；在其國際關係上不得使用威脅或武力，或其他與聯合國宗旨不相符合的方法。

七一。在今日這個紛擾不寧的世界局勢中，國與國間意見不一和發生爭端是不可避免的；但是怕的是這種情形的繼續足以引起更令人感覺危險的一連串危機和緊張情勢。如果世界要在和平與安全中生活，大家必須繼續努力剷除國與國間的猜忌與互不相信，取消實施憲章原則的各種障礙。

七二。過去幾年我們用了許多時間討論如何促進國與國間的和平與善鄰關係，事實上大會在第十二和第十三屆會時對於這事通過了兩個決議案〔決議案一二三六(十二)及決議案一三〇一(十三)〕。

七三．前在討論這兩個決議案時有人指出，國與國間的和平善鄰關係是必要的。假如不能維持這種關係，那末各國的資源都要移作製造可怕的武器之用，這種武器的破壞力會使我們人類有被全體消滅之虞。

七四．要達到國與國間和平善鄰關係的目標，第一個步驟就是竭盡全力剷除冷戰的一切現象。

七五．冷戰的一種方式是一國以有顛覆性的宣傳運動來對付另一國。我國在過去六個月中就是這種堅持不斷的宣傳猛烈打擊的對象。不用說，這種宣傳所產生的緊張情緒當然是無益於和平善鄰的關係。儘管我們的哲學與思想不同，我們在國際關係上必須避免發表意在增加或足以增加緊張情緒的激烈言論，或採取此種行動。只有這樣纔能為促進與發展國與國間的和平關係打開一條途徑。

七六．伊朗政府本着這種精神歡迎兩個大國間現在的接觸，那就是美利堅合眾國總統和蘇聯國務院主席間的互相訪問，我們竭誠希望他們能夠達到緩和國際緊張情勢的目的，為有效的國際合作開闢一條道路。

七七．我要對各大國關於柏林和裁軍問題的重要討論，說兩句話。

七八．我們看見與柏林危機有關的國家認為應該利用談判，甚感滿意。這是極為重要的事。談判雖然是在聯合國之外舉行的，但是這可以說是實現聯合國所規定的以和平辦法解決爭端的法律制度的第一個步驟。

七九．再者，日內瓦的外長會議在設法為柏林問題謀求解決時，屢次承認應該利用聯合國的機構。

八〇．在這方面的一個有建設性的提議是在柏林設置一個聯合國團體，負責報告足以擾亂公共秩序的宣傳活動。我們已經看到在聯合國發展的方式中，近年來很順利的形成了“聯合國在場”這個觀念。這項觀念在消除國與國間磨擦的根源上有顯著的成就。要是從這項觀念出發以推出一個正當的結論，我們就應考慮，除去其他方法之外，在聯合國倡導之下設置一個公正不偏的團體監督一切宣傳活動。

八一．柏林問題的確還未得到解決，但是日內瓦會議的確產生了良好和令人滿意的作用，那就是消散了充滿危機的空氣，阻止了爭端之擴大。再者，那次會議也使裁軍問題的談判能夠恢復起來。

八二．由於各大國磋商的結果，成立了一個新的裁軍談判委員會，即十國委員會。我國政府歡迎這種使得裁軍事項的審議可予恢復的倡議，希望委員會的審議可有積極成果。

八三．伊朗政府贊同一切旨在以和平辦法解決國際爭端及為國際問題謀求解決的談判。但是我們要特別強調所有重要國際問題都是聯合國職權範圍內的事項。實在說，聯合國代表國際社會的良知，且處於一切國家利益和國家威信之上，它負有維持國際和平與安全的責任，包括裁軍問題。

八四．一般認為委員會審議所獲的結果可以成為裁軍委員會審議的基礎。這是必然要如此的，我們竭誠希望所獲的結果能有益於裁軍委員會將來的審議。

八五．在停止核武器試驗方面所得的進展是可以令人興奮的。參與會議的科學家們抱着忍耐和折衷的精神，已經議定了禁止核武器試驗的方法與一個偵察制度。為使擁有核武器的國家擬定一個條約而進行的談判也有些進展，我們熱誠地希望談判可以促成條約的早日締結。對於為停止核試驗設立一個管制制度，這個重要的問題意見一致，必將便利裁軍問題之能獲最後的協議。

八六．去年大會所研究的聯合國原子輻射影響問題科學委員會報告書[A/3838]，顯明原子輻射及降落的性質與危險的程度。委員會的結論證明原子輻射不僅威脅我們這一代，而且也威脅我們的後代。這一點已無懷疑的餘地。

八七．聯合國對於這麼重大的危險不能漠不關心。我們這個組織在人道方面的異常卓著的成績，迫使我們繼續不斷地動奮地努力去消滅這種危險。該委員會，在關係專門機關協助下，必須繼續從事研究並公佈其研究之結果。

八八．只有擁有核武器的國家同意停止試驗此類武器，纔能消滅此種危險。我們得知擁有核武器的國家宣佈禁止試驗此類武器的時期已予延長，深感欣慰。但是為了能永久停止這類試驗，還應繼續多方努力。

八九．另外還有一個重要迫切的問題，就是防止核武器之廣泛散佈。這是一個與世界安全直接有關而又須在裁軍問題範圍內予以檢討的問題。

九〇．設法防止核武器散佈的想法是一個重要又有富責任感的想法，因為它增加了早日商得國際管制

的可能性，減輕了由於不分青紅皂白試驗原子武器致使空氣受污染的危險。

九一。再者，把對的世界裁軍的一般協議作為防止核武器散佈的條件是一種危險的政策。因為在許多國家得到核武器時，國際管制就可以說是沒有什麼可能性了。這類武器散佈愈廣，破壞性龐大的戰爭發生的危險性就愈大，這尚且不提發展試驗所可能有的可怕後果。

九二。所有國家都因想到全世界俱將以大規模毀滅性武器為武備而正當地感覺恐怖。我們一力贊助可以促成普遍裁軍協定使國際社會可以不怕將來戰爭的任何倡議。我們承認前途有不少困難，但是此事關係重大，我們不能低估成功的機會。任何問題都能藉談判的方法求得解決。

九三。我現在要談到大會議程上的其他重要問題。

九四。近年來最令人鼓舞的一件事是人類之深入外空，為人們研究的努力開關了一個新天地。這個新領域的使用是一個具有重要國際性的問題。

九五。我們對這個問題的態度是以兩個基本原則為根據：外空只能用於和平之途，同時在開始時就要在法律和為全人類謀求福利的基礎上從事外空活動。

九六。再者，探測外空在本質上是國家疆界範圍之外的事，因此，處理整個外空問題時應持有萬國一家的態度。國際管制外空之議已更見受人擁護，實在是有意義的。和平使用外空問題專設委員會對這方面的國際合作作出了極有價值的貢獻。我們贊同委員會的一般結論，並且強調需要在聯合國範圍內設立一個適當的中心，作為在使用外空上國際合作的焦點。同樣重要的是聯合國對於有關外空活動的一切發展應作定期的檢討。

九七。人類之進入外空，如果對外空作正當的探測，對於人類社會的進展可以產生最有利的後果，這是不可置辯的。聯合國身為代表世界輿論的機關，在這方面必須負起，其實已經負起了很重要的任務，並且要確保人類對外空的共同興趣只用於人類繁榮和福利之途。

九八。另外一個意義重大並且也是在討論現代國際生活時不能不提到的問題，那就是擺脫外國統治的新興國家。過去十年中許多國家獲致獨立，另外一些地方無疑地也會加入主權國家社會。獨立運動實在是

我們這個時代的精神；它是歷史過程中的合理現象，同時自由與社會進展的力量，又構成了決定現在世界形式和將來世界形式的有力因素。

九九。我們歡迎聯合國內新獲獨立的國家和它們對本組織工作的貢獻。

一〇〇。最後我要說到聯合國工作的另一個重要方面，即經濟方面的工作。一九五八年聯合國世界經濟調查<sup>7</sup>表明目前世界經濟情況中的一個顯著象徵是工業化國家與發展落後國家間已有的和仍在增加的極大距離，同時前類國家對後者的初級商品的需求又不大。

一〇一。一般所接受的解決這個問題的辦法中，包括工業化在內，有一個補救步驟，就是聯合國現在應該與各國政府磋商，開始考慮直接擬成一個集體國際經濟政策。這也是秘書長所建議的補救辦法。

一〇二。雖然發展一個穩定的經濟型態的主要責任在於一國本身，但是發展不足國家所需要的資本遠非其國內政府方面和私有方面所能提供者，也是不能否認的事實。許多這種國家，我國即其中之一，都已採取有系統的措施，包括法律措施，鼓勵國外資金的投資以補充可供經濟發展的資金。

一〇三。工業落後國家在設法謀求經濟進展中，都受了聯合國技術協助工作的實惠，我們切望這項工作再予加強。

一〇四。去年成立了特設基金會——這是一個旨在擴大聯合國技術協助的團體。這個新成立的機構無疑在促進經濟發展上必能負起逐漸產生效果的責任。特設基金會的主要職責是查明工業落後國家內尚未經過調查的天然資源蘊藏，並鼓勵早日投資開掘，以及設立訓練與研究機構來應付另一項重大的需要，即專家和技術知能。

一〇五。伊朗完全贊助特設基金會的宗旨，我們確信基金會可以協助各申請國實施它們的經濟方案。

一〇六。伊朗為了增加經由聯合國而從事我們的國際經濟合作，在去年參加了亞洲遠東經濟委員會。由於參加這個委員會，我們認識了這些地區中的各種經濟問題，這對我們自己的經濟活動乃是寶貴的經驗。

一〇七。最後，伊朗代表團激於我方纔提述的各種希望與期待，竭誠希望一向都是努力求取和平與

<sup>7</sup> 聯合國出版物，出售品編號：59.II.C.1。



正義的大會，在這次屆會中所作的各項審議將順利成功。

一〇八. Mr. SON SANN (柬埔寨) 主席先生，柬埔寨代表團深感欣幸也要追隨已向閣下致賀的各代表團之後，對閣下當選大會第十四屆會主席這項重要職位表示賀忱。閣下之當選可以說是閣下多年來致力於聯合國之謀求和平與各民族間諒解事業的極峯，我們柬埔寨對閣下之當選特別歡迎，因為在十二年前的一次重要國際會議中，我國代表曾經充份領會閣下的大公無私公正不偏的精神。柬埔寨代表團也與其他所有代表團一樣，確信這次屆會在閣下賢明領導之下必能於通力合作及互相了解的氣氛中完成工作。

一〇九. 我們的政府所以派遣我們為出席大會的代表，是因為希望我們的工作在鞏固世界和平與安全方面能有正面和有建設性的成果。

一一〇. 所有愛好和平的人民現在都較以往更為關切國際情勢之穩定。我們大家所要努力實現的這個目標，它的根據就是人類逐漸明白大家有一個共同的目標。

一一一. 鑒於現代科學與技術所產生的可怕的破壞力，現在世界之分為敵對的集團，已經變成了一種致命的危險。

一一二. 現在聯合國在國際局勢中可以斷然發揮一種力量，凡抱有善意的人都把建立一個更光明的前途的希望寄託在本組織身上。過去在這方面已經有了些進展，同時固然有過無法避免的過失和偶然的挫折，聯合國所完成的工作還可以說是有價值的。

一一三. 在這方面，我感覺職責所在，應該喚請大會注意聯合國最近由於我們這位精力充沛的賢明的秘書長的促動，出面干預柬埔寨與泰國間的爭端。秘書長在常年報告書弁言〔A/4132/Add.1〕和報告書內〔A/4132〕對於此次干預都有翔實的報告。在兩國間情勢經過一段異常緊張的時間之後，秘書長派遣他的私人代表 Ambassador Johan Beck-Friis 前往泰國和柬埔寨。這次干預所得的圓滿結果完全歸功於 Mr. Hammarskjold 的重大勢力和他的代表的技巧，由於他們兩位的努力兩國才能恢復外交關係和造成較友好的氣氛。

一一四. 結果泰國外交部長去訪問柬埔寨，在他訪問期間兩國外長探討如何以友好辦法解決在爭執中

的各問題。由於這次的訪問，兩國公佈了一個聯合“公報”，聲明兩政府願加強兩國間的善鄰關係，並且一本了解和互相尊重每一個王國自行選定的政策的精神，決意避免以任何方式干涉彼此間的內政。柬埔寨已決意要依照聯合國憲章解決這些爭端。

一一五. 不過對於秘書長所採用的全新程序的性質必須予以着重。他的代表不是一個負責具報事實的觀察員，也不是一個勸請雙方接受一個指定解決辦法的公斷員。Ambassador Johan Beck-Friis 只是一位中間人，他願為兩國政府服務，以期便利兩國間外交關係的恢復和打開兩國改善關係的途徑。

一一六. 我們相信秘書長所採用的這個新方針確有大收成效的希望。這種辦法使得迅即干涉成為可能的事，同時干涉如果失敗也不致影響本組織的威信。這是一種圓通而巧妙的程序，為真正尊重聯合國憲章的國家找到一種極有用的解決問題的辦法。

一一七. 柬埔寨代表團竭誠希望聯合國的威信及其工作可以協助解決其他嚴重問題，例如有關安全，裁軍，各種不同制度與思想的和平共存，現在未統一國家之統一，以及各種發展不足等等問題；總之，我們希望聯合國能協助建立一種以新規則為基礎的新國際穩定局面。

一一八. 但是不幸正如柬埔寨代表團團長 Prince Norodom Sihanouk 在去年所指出的一樣，聯合國在國際生活中的地位雖然日趨重要，但是它的各項應具備世界性的工作，則因本組織內各集團的互相傾軋而受到重大妨礙，因之聯合國不能充分履行監督與譴責的責任，慢慢地變為宣傳和對立的信念相爭的場所，同時憲章和聯合國的真正宗旨也都被人遺忘了。有些問題是每年無法避免地要被人提出，結果就是無法避免的僵局，為解決僵局找到的一個純粹敷衍辦法就是通過許多理論的但不切實際的決議案。

一一九. 我國政府的首長在第十三屆會曾向大會摘要提述他所認為可以採取的有用步驟，以便使聯合國能擔任更為有效的職務。我不想重複他那時所說的一切，但是有一點我想予以強調：那就是小國，尤其是不屬於任何集團的小國所可擔負的任務。

一二〇. 在目前情況中，各中立國家都缺乏軍事實力，又無任何征服的野心，並且在大體上都持公平態度，所以它們最宜於對國際危機作明白冷靜的估計。

一二一. 我國現在更加深信各民族間雖有不同的思想與政治制度，但是建立友誼，互相諒解以及和平

共存仍舊是完全可能的；我們就是由於這種信念最近才在萬隆會議四週年紀念時重申我們對於和平共存原則的信心，這是使思想不同的各國能在平等、自尊和保持威嚴的基礎上維持友好關係的唯一原則。

一二二．保持中立對於我國也許不是最妥善的辦法，但是確是一個害處最少的辦法，因為它能使我們全國一致，免受我們受到其他國家可能給予我們的挫折，並使我們不致遭受其他國家對我們發動的為我們無力自衛的打擊。

一二三．我要強調我們素來無意以中立主義的宣傳者自居，我們完全了解一切國家都可以承擔義務或與其他國家結成集團；只要它們相信那樣來更能保障它們本身的利益或國家之生存。我們對於世界之分為各集團當然不表贊同，但是我們認為只要其他國家不來干涉我們的民族自決權，我們就無權批評它的態度。

一二四．由於這種立場，雖然在今年年初我國政府有深感不安的重大理由，但是它毫不遲疑的設法與若干政體及外交關係都與我們不同的鄰國謀求協議。我們已經獲得顯著進展，這對東南亞的和平與穩定情勢的維持有所貢獻。

一二五．我們相信時至今日各國政治家應了解帝國主義和外人征服時代已經過去了，各國政府應集中力量去促進本國和全世界的經濟與文化發展，而不應去干涉鄰國的內政。我們現在所應設法克服的是貧苦與饑餓以及各種形式的發展不足。

一二六．柬埔寨代表團相信大會本屆會可在多方面對緩和國際緊張情勢有重大的貢獻。

一二七．外長會議所得的幾種結果表示東西雙方對於某些嚴重問題是可以同意的。現在已有若干令人安心的跡象，例和蘇聯在紐約的展覽，美國在莫斯科的展覽，蘇聯各領袖的正式訪問美國和美國領袖們之正式訪問蘇聯，停止核武器試驗問題日內瓦會議所得到的差強人意的結果，蘇聯國務院主席的正式訪問美國以及美國總統不久即將正式訪問蘇聯。我們非常快樂地歡迎這些緩和緊張情勢的跡象。

一二八．我們這個組織應該設法使它本身和各專門機關的工作多多偏重於解決世界面對的各重要問題，特別是發展落後的問題和如何為和平宗旨合理使用原子能以期改善所有民族的經濟及社會生活的問題。在這方面我們必須坦白地承認，聯合國雖有可加稱道的努力，但它所採取的無非只是初步步驟而已。

一二九．舉例來說，一九五八年中世界的生產，在人口需求的龐大壓力下，也只增加了百分之三。這樣的一種情形對於和平與國際安全的維持有直接的影響。

一三〇．我們的秘書長也時常說繁榮國家與處境並不這麼幸運的國家二者之間的距離本來已經很大，現在仍是不斷的在增加中。

一三一．柬埔寨代表團對於眼光遠大的秘書長要表示欽佩，他也曾說過亞洲和非洲的許多國家的困難經濟狀況，應該喚起那些較為幸運國家的一種新責任感並增加其願意協助之念。如果這種反應不能見諸實際和有建設性的行動，那末較為貧窮的國家內就會有情勢不穩定的危險，這是會影響世界政治情形的。柬埔寨代表團希望所有會員國都不要忽視這些話。

一三二．柬埔寨代表團以極滿意的心情歡迎設置以秘書長為主席的經濟政策委員會的消息，設立這個委員會的目的是在處理向聯合國提出的各技術協助請求時，可有較大的伸縮性和更妥善的配合。各國技術協助方案與特設基金會和其他機關的方案間之積極配合是最需要的了。柬埔寨代表團深信這個委員會在適當分配聯合國的技術協助方面是會承擔有效的任務的。

一三三．全世界都在仰望聯合國，全人類都希望聯合國能建立一個和平與繁榮的前途。所以我們這個組織應該不惜任何代價避免辜負人們的這種希望。

一三四．我們應該採取行動以廓清這種冷戰空氣，這種空氣就是經常的互相猜疑，互相指控，露骨的恫嚇，和故意地干涉鄰國的內政；如果允許這種情形無限期的繼續，它就會使人類淪於必然的物質和精神毀滅。

一三五．在同一個世界中生存的人民有三分之二是貧窮饑餓苦不堪言的人，其餘的三分之一是有力消除這種情形的人，這是我們目睹已久的痛心情形。我們相信大會現在應該發起一種普遍的運動，以促進所有國家間的了解。這項了解是建立以共存為基礎的垂久和平所亟需要的，在共存的局面下世界各種文明與技術都能從事有建設性的競爭。

一三六．柬埔寨是一個未與任何國家結盟但對所有國家都友好的中立國，它抱定了要竭盡棉薄以期對緩和國際緊張情勢有所貢獻的決心前來參加大會第十四屆會。

一三七。最後我想再提 Prince Norodom Sihanouk 在第十三屆會時對大會所說的話：

“我們希望能贊助我們所認為公正合理的任何提案，不論提案者的政治色彩如何。我們相信真理不是任何一個特殊制度的專利，所有制度在某種限度內都有其真理，我想最基本的普通常識

需要我們都認清這點。”〔第七五六次會議，第五段。〕

一三八。我想與會的多位代表都同意這個觀點，如果這個觀點能獲接受，那麼我們就會在人類進步的道路上向前大大的跨進一步。

午後四時四十分散會

## 第七九九次會議

一九五九年九月十八日星期五午後三時紐約

主席：Mr. Víctor A. BELAUNDE (秘魯)

### 蘇維埃社會主義共和國聯邦部長 會議主席赫魯曉夫先生的演詞

一. 主席：本人代表聯合國，歡迎代表着一個憲章簽字國、聯合國創始會員國和安全理事會常任理事國的蘇維埃社會主義共和國聯邦部長會議主席赫魯曉夫先生。當此全人類目光轉向着聯合國時，閣下此來，正符合舉世對於和平國際間友好關係的企望。本人請閣下向大會致詞。

二. 蘇維埃社會主義共和國聯邦部長會議主席赫魯曉夫先生：本人此次應艾森豪總統邀請訪問美利堅合眾國，恰巧趕上聯合國大會第十四屆會開幕。首先，容我誠摯地感謝大會各會員國暨秘書長給我從聯合國這個崇高的演說台上發言的機會。使我更加感謝這個榮譽的是因為今天蘇聯要提請大會審議對於一切問題中最緊要的一個問題——一個使國際深切擔心的問題——的一些極重要的提案，我是指裁軍問題。

三. 歷史上各國人民對於國際組織從未有如對於聯合國這樣寄予重望者。聯合國誕生於一個可怖的時刻，當時，第二次世界大戰最後的炮聲尚未沉寂，被糜爛的城市村落的廢墟裏猶冒着餘煙；它表達出了千百萬受苦人民的意向和企望，宣佈它的主要宗旨是免後代子孫再遭慘不堪言的戰禍。今天八十多個國家已參加了聯合國。聯合國會員國名冊裏並且包括在最近這次戰爭中曾經與奠立本組織基礎的國家為敵的許多國家。

四. 這個國際論壇成立到現在逾十四年了，然而它所以創立的宗旨，至今尚未完全實現。人民仍生活

在對於和平及他們的前途經常感覺焦慮的狀態下。他們見到世界此處彼處仍陸續發生軍事衝突和流血，焉能不感焦慮？新戰爭的烏雲出現在一個尚未忘掉第二次大戰恐怖的世界的上空，有時候顯得漆黑和逼人。

五. 國際關係上的緊張局勢不能永遠持續下去。要不是各國聯合努力，及時將它消除，它便會抵達一個頂點，結果只有出之於戰爭一途。各國人民期望聯合國加倍努力，增進國際的互信和諒解，並鞏固普遍和平。

六. 各國如能集中心力，謀怎樣使彼此接近而不謀怎樣使當今世界分崩離析，國際間的爭執問題是可以順利解決的。任何社會或政治的區別，主義或宗教的歧異，均不應阻止聯合國會員國來就一個主要問題達成協議，這就是：各國必須以堅決遵守和平共存與友好合作原則為其神聖的責任。反之，如特別注重這些分野和社會區別，那末我們所有維護和平的努力將注定要歸於失敗。在二十世紀，如再像中世紀的狂熱份子，組織十字軍用火和劍來消滅異己，必致使全人類冒遭臨有史以來最大浩劫的危險。

七. 聯合國本身就是不同的社會和政治制度的國家實行和平合作的具體象徵。我們只須環顧這廳內許多不同社會制度的國家：它們所代表的種族和國籍是何等繁多！它們的見解和文化又是多麼殊異啊！

八. 由於各國對爭執問題持不同的態度，對當今國際緊張局勢的原因持不同的看法，我們必須毅然承認：爲了消除這些異議，各國政府方面必須堅忍努力，行使自制，並表現睿智的政治家風度。時至今日，聯合國所作鞏固和平的努力，必須有各國政府首長的努力，及主張人人應享和平與安全的廣大民衆的努力爲